CABECERA

YACIMIENTO: Puente de Alcántara (Toledo, Toledo)
MUNICIPIO: Toledo
PROVINCIA: Toledo
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 6411; CIHM 8, 368
N. INV: Puente de Alcántara (Toledo, Toledo)
TIPO YACIMIENTO:
OBJETO: Placa
TIPO: Caliza

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: PLACA
TIPO DE EPÍGRAFE: Monumentum readificationis
TÉCNICA: INCISION
DIMENSIONES DEL OBJETO: 50 x 47
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 8
H. MAX. LETRA:
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Original
CONS. ARQ.: R
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA: Rectangular
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
Reydificóse este arco a yndustria y dilygencya de Gom/es Ma(n)riq(ue), seiendo corregidor / y alcayde en esta cybdat por su / altesa por la q(ua)l en (e)l dicho an(n)o / de mil CCCLXXXXIIII fueron ganadolt;sgt; / de los moros por fuerça las villas de Alora y Locayna y Setenyll

Texto dado por CIHM 8, 368.
APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:
Este arco se redificó a industria y diligencia de Gómez Manrique, siendo corregidor y alcalde en esta ciudad por su alteza, por la cual en el dicho año de 1484 fueron ganadas de los moros por fuerza las villas

de Alora y Losaina y Setenil.

Traducción dada por CIHM 8, 368.
COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIHM 8, 368.
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES:
LENGUA: Castellano
NÚM. TEXTOS: 1
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS: El soporte es una placa. El material es piedra caliza. Sus dimensiones son de 50 x 47 cm. La técnica es incisión. Las interpunciones son un punto medio en la caja de escritura. El texto se distribuye a línea tirada, repartido en ocho líneas. Sobre el epígrafe hay una placa que contiene castillos y leones. Estado de conservación regular. Desgaste de la piedra y fractura parcial de la inscripción que no afecta a la lectura. CIHM 8, 368.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Escritura gótica minúscula. Las interpunciones se representan mediante formas romboidales dispuestas en la mitad de la caja del renglón y en la cuarta y quinta línea se realizan interpunciones a través de dos puntos alineados verticalmente. Las abreviaturas de la inscripción son señaladas a través del medio yugo sobrepuesto en las letras. Se localizan nexos en la ‘d’ y ‘o’ de siendo, corregidor y ganado; en la ‘d’ y ‘e’ de alcayde, en la ‘d’ e ‘y’ de dycho, en la ‘d’ y ‘e’ de la preposición de en la quinta, séptima línea y octava línea, y probablemente en la segunda línea, pero su mala conservación nos impide confirmarlo con exactitud. CIHM 8, 368.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:
DATACIÓN: Siglo XV. 1484.
CRIT. DAT.: Criterio textual. CIHM 8, 368.
CONTEXTO HALLAZGO: Toledo, Puente de Alcántara, a la salida de la torre junto al pretil.
OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 6411; CIHM 8, 368; Martín y Gamoneda, E. (1905). Monumentos arquitectónicos de España. Toledo. Madrid: Ed. Antonio G. Izquierdo, p. 166. Palazuelos (1890). Toledo-guía artístico-práctica. Toledo: Ed. Menor Hermanos, p. 1117. Quadrado, J. M. (1886). España, sus monumentos y sus artes. Castilla la Nueva. Barcelona, p. 94. Parro, S. R. (1857). Toledo en la mano. Toledo, p. 526. Amador de los Ríos, J. (1845). Toledo Pintoresca, ó descripción de sus más célebres monumentos. Toledo, 1989 [1a edición 1845], p. 199.
BIBL. ARQUEOL:
IMÁGENES



Lám. CCVIII. © Fotografía de Javier de Santiago Fernández

Captura de pantalla 2026-05-190447